

## **Aktualne informacje dotyczące koronawirusa dla osób niedawno przybyłych do okręgu Konstanz**

**Stan na: 08.05.2020**

Prosimy o przekazanie niniejszych informacji do wszystkich w Państwa otoczeniu. To jest trudna sytuacja dla nas wszystkich, dlatego dziękujemy Państwu za wyrozumiałość, cierpliwość i wsparcie w zakresie rozpowszechniania ważnych informacji.

Niniejszy dokument „Aktualne informacje dotyczące koronawirusa” zawiera informacje dla Państwa o aktualnych działaniach i zmianach w zasadach postępowania. W dokumencie „FAQ – Neuzugewanderte”, dostępnym [tutaj](#) znajdują się odpowiedzi na często zadawane pytania.

### **Obowiązek zasłaniania twarzy:**

Od dnia 27.04.2020 wszystkie osoby powyżej 6. roku życia mają **obowiązek zasłaniania twarzy podczas zakupów i przejazdów środkami komunikacji miejskiej (autobusem i pociągiem)**. Wymagane jest zasłanianie ust i nosa za pomocą maseczki (samodzielnie wykonanej), chusty lub szalika. Bliższe informacje dotyczące obowiązku zasłaniania twarzy w różnych językach znajdują się [tutaj](#).

### **Zakaz kontaktu i regulacje dotyczące zachowania odległości:**

**Prywatne kontakty osobiste** są dozwolone wyłącznie w ograniczonym zakresie. Ponadto zezwala się na przebywanie w przestrzeni publicznej dwóm osobom z różnych gospodarstw domowych. Zezwala się również na spotkanie się w przestrzeni publicznej osób z dwóch różnych gospodarstw domowych ( a więc np. dwie rodziny, osoby należące do dwóch wspólnot zamieszkałych w jednym mieszkaniu itp).

W każdym przypadku należy wciąż zachowywać **minimalną odległość 1,5 metra!**

**Zgromadzenia** w pomieszczeniach prywatnych **w liczbie ponad 5 osób** są nadal niedozwolone.

### **Opieka nad dziećmi i edukacja:**

**Szkoły** pozostają zamknięte co najmniej do 15.06.2020 (po Zielonych Świątkach). Obecnie rozpoczyna się procedura etapowego otwierania szkół:

- Dla uczniów **klas kończących naukę** w szkołach ogólnokształcących, które kończą naukę w tym lub następnym roku szkolnym zajęcia szkolne rozpoczną się od **04.05.2020**.
- Dla uczniów **klas egzaminacyjnych szkół zawodowych zajęcia szkolne rozpoczną się** od **04.05.2020**.
- **Uczniowie czwartych klas szkoły podstawowej** powinni wrócić do szkół od dnia **18.05.2020** w ograniczonym wymiarze czasowym.
- **Od dnia 15.06.2020 (po Zielonych Świątkach/feriach)** wszyscy uczniowie powinni wrócić do szkół przynajmniej w ograniczonym wymiarze czasowym. Lekcje w szkole (zajęcia stacjonarne) będą nadal łączone z nauką w domu
- Również **uczniowie szkół zawodowych** powinni wrócić do zajęć szkolnych **od 15.06.2020** w ograniczonym wymiarze czasowym.

**Przedszkola i punkty dziennego pobytu dzieci** pozostają zasadniczo zamknięte co najmniej do 15.06.2020. Możliwe jest przyjęcie niektórych dzieci w ramach **opieki awaryjnej**. Opieka taka obejmuje wyłącznie dzieci do 7 klasy. Z opieki tej mogą korzystać dzieci, których rodzice lub opiekunowie wykonują pracę zawodową, niezbędną do utrzymania krytycznej infrastruktury (np. w zawodzie lekarza, policjanta itp.) lub nie są w stanie wykonywać swojej pracy zawodowej w domu i wymagana jest ich obecność w miejscu pracy.

Bliższych informacji dotyczących opieki awaryjnej oraz sposobu zgłaszania dzieci udziela gmina, w której Państwo mieszkają i/lub przedszkole / punkt dziennego pobytu lub szkoła, do których uczęszczają Państwa dzieci.

Od dnia **18.05.2020** opieka w punkcie dziennego pobytu dzieci powinna objąć do 50% dzieci.

**Publiczne place zabaw** mogą być znów otwarte. O otwarciu określonych placów zabaw decyduje gmina.

**Uniwersytety i szkoły wyższe zawodowe pozostają zamknięte do** 10.05.2020.

Uniwersytet w Konstancji oraz HTWG Konstancja (podobnie jak większość niemieckich szkół wyższych) rozpoczęły już w kwietniu wirtualny semestr letni. Cały semestr letni będzie odbywał się wirtualnie, bez zajęć na uczelni

Od dnia 14 maja 2020 będzie częściowo otwarta **biblioteka uniwersytecka**: Będzie można wypożyczać literaturę zamówioną uprzednio online. Jednakże jako punkt stacjonarny biblioteka pozostanie jeszcze przez pewien czas zamknięta.

Możliwe jest prowadzenie **kursów języków obcych** od 04.05.2020 z zachowaniem surowych zasad higieny. Wiele jednostek prowadzących zajęcia wymaga stosownego czasu na wprowadzenie przepisów w życie, dlatego ich otwarcie nie nastąpi w dniu 04.05.2020. Szkoły prowadzące kursy zaoferują uczniom i słuchaczom indywidualne warunki ponownego rozpoczęcia kursów i odpowiednie dodatkowe regulacje.

## **Życie religijne:**

**Meczet, kościoły i synagogi** mogą być ponownie otwarte. Obowiązują jednakże surowe zasady dot. zapobiegania zakażeniom, takie jak zachowanie stosownej

odległości i rezygnacja ze śpiewu. Zasady otwarcia i wprowadzenie bardziej surowych zasad pozostaje w gestii każdej świątyni.

## **Mobilność i podróże**

Należy jak dotychczas w miarę możliwości ograniczyć **odwiedziny i podróże**. Wiele granic wewnątrz Europy nadal jest zamkniętych. Zewnętrzne granice Europy (strefa Schengen) jest zamknięta od 17.03.2020. Ministerstwo spraw zagranicznych wydłużył okres ostrzegawczy dla podróży międzynarodowych do 14 czerwca.

**Środki komunikacji publicznej:** Komunikacja kolejowa i autobusowa jest nadal częściowo ograniczona. Prosimy o zasięgnięcie informacji na stronach [VHB](#) oraz [Stadtwerke](#) Konstanz (Zakłady Miejskie Konstancja).

## **Zakupy, życie codzienne i czas wolny:**

Od chwili obecnej **wszystkie sklepy** mogą być ponownie otwarte. Należy stosować się do nakazu zasłaniania twarzy i zachowania odległości

**Salony fryzjerskie i salony pielęgnacji stóp** mogą działać, stosując surowe przepisy dot. higieny.

Możliwe jest otwarcie **szkół jazdy** od dnia 11.05.2020 stosując surowe przepisy dot. higieny.

**Możliwe jest otwarcie ogrodów zoologicznych, botanicznych, muzeów, wystaw, galerii i miejsc pamięci** od dnia 06.05.2020.

## **Urzędy i sprawy socjalne**

### **Wizyty w urzędzie okręgowym**

Wszelkie punkty obsługi petenta w urzędzie okręgowym są ponownie otwarte. Wstęp do budynku możliwy jest jednak wyłącznie po uzgodnieniu określonego terminu. Uzgadniane terminy dotyczą wyłącznie ważnych spraw, wymagających stawiennictwa osobistego. Punkty obsługi petenta dostępne są również drogą telefoniczną oraz pocztą elektroniczną.

Podczas osobistych wizyt w biurach należy zasłaniać twarz oraz zachować minimalną odległość 1,5 metra.

### **Zakaz wstępu do noclegowni**

W celu zapewnienia ochrony mieszkańcom okręgowe noclegownie są do dnia 15.06.2020 niedostępne dla osób odwiedzających. Na wstęp do tych obiektów zezwala się wyłącznie mieszkańcom i pracownikom urzędu okręgowego. Nieprzestrzeganie zakazu wstępu podlega sankcjom.

## **Świadczenia socjalne**

### **Urząd okręgowy do spraw migracji i integracji (Landratsamt)**

Wizyty w dziale świadczeń socjalnych urzędu migracji i integracji możliwe są wyłącznie w ważnych sprawach po uprzednim uzgodnieniu terminu. Prosimy o kontakt z pracownikami urzędu drogą mailową lub telefoniczną. Możliwe jest również przesłanie ważnych dokumentów na adres [ami-leistungen@LRAKN.de](mailto:ami-leistungen@LRAKN.de).

### **Centrum zatrudnienia dla powiatu Konstancja (Jobcenter):**

Wszelkie terminy wizyt sprzed epidemii koronawirusa tracą ważność. Przelewy pieniężne odbywają się normalnie. Utrata ważności terminów wizyt nie skutkuje stratą korzyści.

W przypadku otrzymania akceptacji BAMF i otrzymania z tego powodu po raz pierwszy świadczeń pieniężnych z centrum zatrudnienia nie ma potrzeby wizyty w centrum zatrudnienia. Od następnego miesiąca nastąpi automatyczna wypłata środków z funduszu centrum zatrudnienia.

Centrum zatrudnienia dostępne jest jak zwykle pod numerem 07531 36336-0 lub pod adresem mailowym [jobcenter-landkreis-konstanz@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-landkreis-konstanz@jobcenter-ge.de). W sprawach pilnych centrum zatrudnienia dla okręgu Konstancja dostępne jest również za pośrednictwem infolinii 07531 36336-800.

### **Agencja pracy:**

Wszelkie terminy wizyt sprzed epidemii koronawirusa tracą ważność i podlegają odroczeniu. Utrata ważności terminów wizyt nie skutkuje stratą korzyści.

Agencja pracy dostępna jest pod numerem infolinii 07531 – 585 700.

## **Doradztwo i wsparcie społeczne:**

### **Doradztwo socjalne dla uchodźców i imigrantów**

Dostępność służb społecznych w noclegowniach, w zakresie działań integracyjnych i działalności punktów doradczych dla imigrantów jest zachowana drogą mailową i telefoniczną. W pilnych przypadkach zezwala się na doradztwo osobiste po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu terminu.

### **Telefon doradczy Urzędu ds. młodzieży (Jugendamt):**

Aktualna sytuacja stawia wielu rodziców przed poważnymi wyzwaniami. Urząd ds. młodzieży (Jugendamt) oferuje porady telefoniczne dla rodziców. Pod numerem **07531 800-3211 lub -3311** możliwe jest otrzymanie porady i pomocy w sprawach wychowawczych.

Godziny przyjęć: poniedziałek, środa i piątek od 10.00 do 12.00, wtorek i czwartek od 14.00 do 16.00.

### **Telefon zaufania w przypadku obciążenia psychicznego**

Stowarzyszenie vivo international e.V. oraz Uniwersytet w Konstancji oferują tymczasowo doradztwo i wsparcie dla uchodźców, którzy w tym niezwykle trudnym czasie są przeciążeni, czują się bezradni, smutni, pozostawieni samym sobie,

cierpiący na bezsenność, zrozpaczeni lub w inny sposób obciążeni psychicznie. Bliższe informacje dostępne są [tutaj](#).

Osoby, o których mowa powyżej, mogą skorzystać z telefonu zaufania pod numerem **07531 883207** od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00 - 12.00.

### **Doradztwo telefoniczne w zakresie prawa pracy**

Punkty doradcze „Faire Integration” oferują jeszcze co najmniej do 30 maja doradztwo telefoniczne w zakresie tematyki koronawirusa i prawa pracy w różnych językach. Porad udziela się w języku arabskim, dari, tigrinia, tureckim, rosyjskim, hiszpańskim, japońskim, angielskim i niemieckim. Bliższe informacje i stosowne numery telefonów dostępne są [tutaj](#).

## **Porady lekarskie, zaopatrzenie medyczne i informacje na temat koronawirusa:**

### **Wizyty u lekarza i leki**

W razie wystąpienia objawów typowych dla przeziębienia, nie należy udawać się do lekarza rodzinnego bez wcześniejszego uzgodnienia terminu wizyty. Należy w pierwszej kolejności skontaktować się telefonicznie z praktyką lekarską. W razie zapotrzebowania na leki wymagające recepty (np. insuliny), należy uzgodnić z praktyką lekarską konieczność posiadania zapasu leku oraz wystawienia stosownej recepty.

### **Infolinia dotycząca koronawirusa**

Urząd okręgowy Konstancja prowadzi infolinię dla osób, poszukujących porad w związku z koronawirusem. Jest ona dostępna od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 18.00 oraz w soboty w godzinach od 8.00 do 14.00 pod numerem telefonu 07531 800-7777.

### **Postępowanie w razie podejrzenia infekcji**

Informacje w różnych językach, dotyczące postępowania w razie podejrzenia infekcji dostępne są [tutaj](#).

### **Dalsze informacje w różnych językach, dotyczące koronawirusa**

- Referat integracji: [https://www.Irakn.de/integration\\_Lde/mehrsprachige+informationen+zu+corona](https://www.Irakn.de/integration_Lde/mehrsprachige+informationen+zu+corona)
- Federalny inspektor do spraw integracji:  
Strona internetowa: <https://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/amt-und-person/informationen-zum-coronavirus>  
Instagram: <https://www.instagram.com/p/B9zdgEcKUvW/>  
Twitter: <https://twitter.com/IntegrationBund/status/1239595687907594249>